

DAILY PHRASES

Hi - Selam

How are you? - Nasılsınız?

How are you doing? - Nasıl gidiyor?

What's up? - Noldu?

Welcome - Hoşgeldiniz

Excuse me - Pardon, afedersiniz

Thank you(so/very much) - (çok) teşekkür ederim

Thank you in advance - Şimdiden teşekkür ederim

Thank you for coming - Geldiğiniz için teşekkür ederim

Thanks for nothing - Çok sağ ol ya

I know - Biliyorum

I don't know - Bilmiyorum

I don't know about that/it - Bundan haberim yok

Do you know? - Biliyor musun?

Don't you know? - Bilmiyor musun?

I (don't) know who you are - Kim olduğunu biliyorum/bilmiyorum

I want it - İstiyorum

I don't want it - istemiyorum

Do you want it /this? - Bunu istiyor musun?

Don't you want it /this? - Bunu istemiyor musun?

Do you want to drink/do... something? - Bir şey içmek/yapmak istiyor musun?

Do you wanna/want to talk about it? - Konuşmak ister misin?

Would you like to drink/eat something? Bir şey içmek/yemek/ister misiniz?

I need this/it - Buna ihtiyacım var

I don't need this /it - Buna ihtiyacım yok

Do you need this /it? - Buna ihtiyacın var mı?

Don't you need this /it? - Buna ihtiyacın yok mu?

Do/Don't you believe me? - Bana inanıyor musun/inanmıyor musun?

Do/Don't you trust me? - Bana güveniyor musun/güvenmiyor musun?

See you later/soon/tomorrow - Sonra/yakında/yarın görüşürüz

Have a good/nice day - İyi günler

Have a good/nice holiday - İyi tatiller

I think so – Bence öyle, öyle olduğunu sanıyorum/düşünüyorum

I don't think so – Öyle olduğunu sanmıyorum/düşünmüyorum

I remember (it) - Hatırlıyorum

I don't remember (it) - Hatırlamıyorum

Pleased/nice to meet you - Tanıştığımıza memnun oldum

Where are you from? - Nerelisiniz?

May I introduce myself? - Kendimi tanıtabilir miyim?

Congratulations - Tebrikler

Good luck - İyi şanslar

Cheers – Şerefe

Is this enough for you? - Bu sizin/senin için yeterli mi?

Take care (of yourself) - Kendine iyi bak

Sorry about that - Kusura bakmayın

How about this /that? - Buna ne dersin?

Forget about that for now - Şimdilik bunu unut

Don't forget - Unutma

Don't forget what I told you about it/that - Sana dediğim şeyi unutma/hatırla

I am sorry I am late - Kusura bakmayın geç kaldım, geciktim

I am late for work/the meeting - İşe/toplantıya geç kaldım

I am sure - Eminim

I am sure of it – Ondan/bundan eminim

I am not sure - Emin değilim

Are you sure? - Emin misin?

Are you serious? - Ciddi misin?

You can't be serious - Ciddi olamazsın

Seriously? - Cidden mi?

Really? - Gerçekten mi?/hakikaten mi?

I mean it - Ciddiyim, doğru söylüyorum

I don't mean it - Onu/bunu demek istemedim, demek istediğim bu değil

I don't mean to hurt you - Seni inciltmek istemedim

I didn't mean it - Böyle olsun istemedim/ niyetim bu değildi

I didn't mean to hurt you - Amacım seni / sizi üzmemek değildi

I am in hurry - Acelem var

Are you in hurry? - Acelen mi var?

I am home/at home - Evdeyim

Are you home/at home? - Ev'de misin?

I am freezing - Donuyorum

I am cold/I got cold - Üşüttüm

I am sick/I got sick - Hastayım/hastalandım

Are you cold? - Üşüyor musun?/hasta mısın?

Get better/well soon - Geçmiş olsun

We will see - Göreceğiz, yaşayıp göreceğiz

Not really - Tam olarak değil, pek sayılmaz

Not exactly - Tam olarak öyle değil, pek öyle sayılmaz

I am full - Aç değilim, tokum

I see - Anlıyorum

I understand - Anlıyorum

I quit - Bırakıyorum, vazgeçiyorum, istifa ediyorum

Is it/this yours? - Bu senin mi/sizin mi?

It's very kind/thoughtful/generous....of you - Çok kibarsınız/düşüncelisiniz/cömertsiniz

I am having breakfast/lunch/dinner - Kahvaltı yapıyorum/öğle, akşam yemeği yiyorum

I can't talk right now - Şu an konuşamıyorum

I didn't do this/it on purpose - Bilerek yapmadım

You did it /this on purpose - Bunu bilerek/kasıtlı yaptın

Did you do it/this/that on purpose? - Bunu bilerek mi yaptın?

Hope this/it helps - Umarım bu işini/iş görür

It is working - İşe yarıyor

It works/it always works - İşe yarıyor/bu her zaman işe yarar

It doesn't work - İşe yaramıyor/olmuyor

Does it work? - Bu işe yarar mı?

Is it working? - İşe yarıyor mu?

Does it work for you? - Bu işine yarar mı?

It will work - İşe yarayacak

It worked - İşe yaradı

It didn't work - İşe yaramadı/olmadı

Did it work? - İşe yaradı mı?

Didn't it work? - İşe yaramadı mı?

I hope it works - Umarım işe yarar

It will not work/ it's not going to work - İşe yaramayacak, bu böyle olmayacak

Do you think it will/is gonna work? - Sence bu işe yarayacak mı?

I have headache - Başım ağrıyor

I have pain - Ağrım var

Do you have any pain? - Ağrın/ağrınız var mı?

I feel dizzy - Başım dönüyor

I feel very tired - Çok yorgunum /uykum var

I am sleepy - Uykum var

I feel nauseous/sick - Midem bulanıyor

Are you hurt? - Yaralandın mı? /yaran var mı?

I am hurt - Yaralandım, yaram var

So so/so and so - Şöyle böyle/ eh işte

Let me think - Bi düşüneyim!

Talk to you later - Sonra konuşuruz

You never know - Belli olmaz

For your information(FYI) - Bilgin olsun

Better than nothing - Hiç yoktan iyidir

Better late than never - Geç olsun güç olmasın

This is better for you - Bu senin için daha iyi, böylesi daha iyi

This one is/was better - Bu daha iyi/iyiydi

This one is better (than the other one) - Bu diğerinden daha iyi

This one is worse (than the other one) - Bu (diğerinden)daha kötü

I am broke - Beş parasızım, meteliksizim

What am I supposed to do in this case? - Bu durumda ne yapmam gerekiyor?

We are even - Ödeştik

Are we even? - Ödeştik mi?

We are not even yet - Henüz ödeşmedik

What do you mean? - Ne demek istiyorsun?

| |
|--|
| What is that supposed to mean? - Bu ne anlama geliyor? |
| Stay away from me - Benden uzak dur/bana bulaşma |
| What's happening? - Ne oluyor? |
| What happened? - Ne oldu? |
| Nothing happened - Hiçbir şey olmadı |
| What's gonna/will happen now? - Şimdi ne olacak? |
| That's what's gonna happen - Olacak olan bu |
| That's not gonna happen - Bu olmayacak, gerçekleşmeyecek, olması mümkün değil |
| I just can't believe it - Aklım almıyor |
| I can't/I just can't - Yapamam |
| Can you? - Yapabilir misin? |
| There is no hope at all - Hiç umut yok |
| There must be some mistake - Bir hata olmalı, hata olmuştur |
| I think there is a misunderstanding - Galiba yanlış anlaşılma var |
| Who is in charge? - Yetkili kim? |
| I never do it /this on purpose - Bunu asla bilerek/kasıtlı olarak yapmam |
| Good job! - Bravo, iyi iş çıkardın, aferin! |
| Weldone - Aferin, iyi iş çıkardın |
| Give me five - Çak bir beşlik |
| This is (not) enough - Bu yeterli (değil) |
| Why say more? - Daha fazla söze gerek var mı? |
| You the man! - Adamsın, adamın dibisin, büyüksün, işte bu! |
| The penny dropped! - Jeton düştü! |
| Do you have a death wish? - Canına mı susadın? |
| I beg to differ! - Maalesef aynı görüşte değilim! |
| Just so you know! - Bil diye söylüyorum! |
| If you don't mind my asking - Ayıptır sorması, sormamda sakınca yoksa |
| I'll make your life a living hell - Dünyayı sana dar edeceğim |
| You got a big mouth - Senin dilin uzamış |
| To err is human - Hatasız kul olmaz |
| Have it your way - Senin dediğin gibi olsun, ne halin varsa gör |
| Enough chit-chat! - Bu kadar gevezelik yeter! |
| I got carried away - Kendimi kaptırdım |

Works for me - Bana uyar, işime gelir

Winner winner chicken dinner - Hadi iyisin çorba paran çıktı

Take French leave - Zengin kalkışı yap

You can't make a crab walk straight - Zorla güzellik olmaz

Son of a biscuit! - Aşağılık herif!

No spring chicken! - Benden geçti artık!

Don't bottle it up! - İçine atma!

What have you been smoking? - Neyin kafasını yaşıyorsun?

How far along are you? - Kaç aylık hamilesin?

Just to spite me/you..! - Sırf bana/sana gıcıklığına, nispet olsun diye!

I'm (a little) short on cash - Biraz sıkıştım (Parasal olarak)

You're lying through your teeth - Gözümün içine baka baka yalan söylüyorsun.

What brings you here? - Seni hangi rüzgar attı buraya?

What business have you here? - Ne işin var burada?

To what do I owe the pleasure? - Ziyaretini neye borçluyum?

Look what the cat dragged in! - Bak bak kimler gelmiş, aman da aman kimler gelmiş!

I only have eyes for you - Senden başkasını gözüm görmüyor

As if that weren't enough - Bu da yetmezmiş gibi, üstüne üstlük

It's the other way around - Bunun tam tersi

Bear in mind! - Aklında bulunsun!

Don't kid yourself! - Kendini kandırma!

Cowards die many times before their deaths! - Korkunun ecele faydası yok!

Curiosity got the better/best of me - Merakıma yenik düştüm

I lost track of time - Zamanın nasıl geçtiğini anlamadım

No rest for the weary! - Durmak yok yola devam!

I am a stand-up guy - Sözümün eriyimdir

I can't place you - Sizi çıkartamadım

I rest my case - Diyeceklerim bu kadar

Stop bugging out your eyes! - Gözlerini belertme!

My eye is twitching! - Gözüm seyiriyor!

I sized you/him/her... up - Notunu verdim, nasıl biri olduğunu anladım

Will wonders never cease! - Bak sen şu işe, bir yaşıma daha girdim!

I stand by what I said - Söylediğimin arkasındayım

I shouldn't keep you - Tutmayayım seni

I am history - Hadi ben kaçtım

Chance would be a fine thing! - Keşke olsa, ah keşke, nerdeee!

What do you take me for? - Beni ne sanıyorsun?

Hold the thought! - Diyeceğini unutma!

No time like the present! - Tam zamanı, bugünün işini yarına bırakma!

Let the deal bury the dead! - Geçmişe sünger çek!

Not that I know of - Bildiğim kadarı ile hayır

Been there done that - Benim de başıma geldi

The line went dead - Hat kesildi

Keep your eyes peeled - Gözünü dört aç

Keep your spirits up - Moralini yüksek tut

All joking aside - Şaka bir yana

I am a little rusty! - Biraz paslanmışım!

You have a bright future ahead of you - Geleceğin parlak

Old habits die hard - Huylu huyundan vazgeçmez.

Speak now or forever hold your peace! - Şimdi konuş ya da sonsuza dek sus!

He/she hit the bottle! - Kendini içkiye verdi!

Get if my case! - Kendi işine bak!

Don't you lay a finger on.... - Kılına bile dokunmayaksın, elini bile sürmeyeceksin

I won't tell a soul - Kimseye söylemem.

Let's just leave it at that - Konuyu burada kapatalım

All/any press is good press - Reklamın iyisi kötüsü olmaz

Long story short - Uzun lafın kıyası

Cry me a river! - İstedığın kadar ağla!

Something is off - Bir terslik var

Don't be a stranger - Kendini özletme

I can't make heads or tails of it - İşin içinden çıkamıyorum

Blind leading the blind! - Körler sağırılar birbirini ağırlar

Tried and true - Test edildi, onaylandı, tecrübe ile sabittir

Don't sell yourself short - Kendine haksızlık etme

My conscious is clear - Benim vicdanım rahat

Don't quote me on that - Benden duymuş olma

Eat your heart out - Çatla da patla

Act natural - Çaktırma

There ought to be a law! - Ayıp denen bir şey var!

Don't snap at me! - Beni tersleme!

The lesser of two evils - Kötünün iyisi

I can't wrap my head around it - Aklım almıyor

My ears are burning - Kulaklarım çınlıyor

Let's not dwell on the past - Geçmişe takılmayalım

I split my sides - Gülmekten çatladım

Never settle for less - Asla daha azıyla yetinme

I did it out of spite - İnadına yaptım

Put your money where your mouth is - Söylediklerin lafta kalmasın, icraatını görelim

Not even close! - Alakası yok!

Haters gonna hate! Kiskanalar çatlasın!

Make yourself useful! - Bir işe yara!

Finders keepers! - Kim bulduysa onundur!

Mum's the word - Aramızda kalsın

Without further ado - Lafı fazla uzatmadan

Right at back you! - Al benden de o kadar!

My word is my bond! - Sözüm senettir, sözümün eriyim!

Put it on my lab! - Hesabıma yaz!

Present company excluded! - Sözüm meclisten dışarı!

Please don't make a scene - Lütfen rezillik çıkarma

You mark my words! - Demedi deme!

Don't ditch me! - Beni yarı yolda bırakma!

Don't pick on me! - Benimle uğraşma!

Don't show off! - Hava atma!

Don't mock me! - Benimle alay etme!

I lost my appetite - İştahım kaçtı.

Come to your sense - Aklını başına al

My gut tells me... - İçimden bir ses diyor ki...

Take it as a compliment - Bunu bir iltifat olarak kabul et

Bite your tongue - Ağzından yel alsın

Like he/she owns the place - Sanki babasının yeri

I am at the end of my tether - Canıma tak etti

Don't beat a dead horse - Boşa kürek çekme

Where did that come from? - O da nereden çıktı şimdi?

I got a speeding ticket - Radar cezası yedim

We are running out of gas - Yakıtımız bitiyor

You are a vision - Bu ne güzellik

There is a world of difference - Dağlar kadar fark var

The jig is up - Foyan çıktı meydana

I love you just the way you are - Seni olduğun gibi seviyorum

Shake a leg! – Acele et!

Don't throw in the towel – Pes etme, bırakma

Cross my heart, hope to die – Yemin ederim, valla billa

Like he/she owns the place – Sanki babasının yeri

Stop talking bollocks! – Boş yapma!

I didn't pay no mind! Aldırış etmedim!

My thoughts exactly – Al benden de o kadar

Those are the breaks! Kaderin cilvesi işte!

You had it coming - Bunu haket

Are you for real? - Ciddi misin sen?

Justice has been done - Adalet yerini buldu

Time will tell - Zaman gösterecek.

I'm undecided/I'm on the fence - Kararsızım.

Today of all days? - Bula bula bugünü mi buldun?

Things got out of hand - İşler çığırından çıktı.

Don't take it out on me - Benden acısını çıkarma.

You caught me off guard - Beni hazırlıksız yakaladın.

You are such a kidder - Çok şakacısın/seni şakacı seni.

Whatever will be, will be - Her şey olacağına varır.

You went behind my back - Arkamdan iş çevirdin.

Once bitten, twice shy - Sütten ağzı yanan yoğurdu üfleyerek yer.

Don't jinx it! Nazar etme!

Whose side are you on? - Kimin tarafındasın?

You nailed it! - Başardın!

You killed it! Mükemmeldin!

I didn't see that coming - Bunu beklemiyordum.

You outdid yourself - Kendini aşmışsın.

Put yourself in my shoes - Kendini benim yerime koy.

Tread lightly! - Ayağını denk al!

It's a free country. Denemesi bedava.

You don't say! Deme ya, hadi ya!

Cat got your tongue? Dilini mi yuttun?

Far be it from me! Benden uzak olsun!

You crack me up! Beni gülmekten öldürüyorsun!

I had a hunc! İçime doğdu!

It is what it is! Olan oldu!

It's a steal! Sudan ucuz!

Many happy returns. Nice mutlu yıllara.

Give me some sugar. Bir öpücük ver bakalım.

I haven't got all day. Bütün gün bekleyemem.

Woe is me! Vay başıma gelenler!

You took the words right out of my mouth. Lafı ağzımdan aldın.

Have you no shame? Sen de hiç utanma yok mu?

Let me break it down for you - Senin için açıklayayım.

Let me get this straight - Bunu açıklığa kavuşturayım.

Sorry for your loss - Başın sağolsun.

Don't shoot the messenger - Elçiye zeval olmaz.

Here goes nothing - Hadi hayırlısı.

Words fail me - Ne desem boş, nafile

Just for the hell/heck of it - Öylesine

So help me God! - Tanrı şahidim olsun ki!

Ever since I can remember - Kendimi bildim bileli.

May the best win - İyi olan kazansın.

Don't rush me! - Beni sık boğaz etme!

You talk a big game - Çok boş konuşuyorsun.

You've hoisted your own petard - Kendi kazdığın kuyuya düştün.

Same old same old - Aynı tas aynı hamam.

Stop whining! - Sızlanmayı bırak!

Spill your guts! - Dökül bakalım!

What's the hold-up? - Neyi bekliyorsun/bekliyoruz?

Too little too late - İş işten geçti.

Welcome aboard - Aramoza hoşgeldin.

I so dodged a bullet - Çok ucuz atlattım.

Godspeed - Yolun açık olsun.

Bite me! - Hadi oradan!

Go with the flow - Akışına bırak.

Just my luck! - Bendeki de şans işte!

In your face! - Bu da sana kapak olsun!

Thumbs up! - Yaşasın, helal olsun!

Be the bigger person - Büyüklük sende kalsın.

It is not a brain surgery - Atla deve değil.

If the worst comes to the worst - En kötü ihtimalle

Two heads are better than one - Bir elin nesi var iki elin sesi var

Cut me some slack - Üstüme gelme, rahat bırak beni

I was on a drip/They put me on a drip - Bana serum taktılar

Could you get the door? - Kapıya bakar mısınız?

You are grounded - Cezalısın

Nothing fancy - Ahım şahım değil, abartılacak bir şey değil

My legs are asleep - Bacaklarım uyuştu

You are full of yourself - Kendini bir şey sanıyorsun

Put your number in - Telefon numaranı yaz

Get your act together - Kendine çeki düzen ver

Keep it on the down-low - Kimselere söyleme

Think outside the box - Farklı açıdan düşün

I am on a roll today - Bugün şanslıyım, şansım açık

Fine by me - Bana uyar, farketmez

I'm in the middle of something - Şu an işim var, bir şey ile uğraşıyorum

I'm famished - Karnım zil çalıyor

Don't flip out - Saçmalama

I take it back - Sözümü geri alıyorum

Where are you headed? - Yolculuk nereye?

I'm in trouble/I'm in a pickle - Başım belada

You are talking just for the sake of talking - Konuşmak için konuşuyorsun

You landed/fell on your feet - Dört ayak üstüne düştün

Don't start on me - Bana bulaşma

Look who we have here - Bak burada kim/kimler varmış

What a time to be alive - Ne günlere kaldık be, bir yaşıma daha girdim

What's all the racket about? - Ne bu tantana?

You won't amount to anything - Senden bir baltaya sap olmaz/ senden bir halt olmaz

Am I made of money? - Para mı basıyorum ben?

You're toast - Bittin sen

The watch/clock is fast - Saat ileri

The watch/clock is slow - Saat geri

Fair to middling - İyi diyelim iyi olsun

Have some faith - İncancını kaybetme

Things escalated - İşler sapa sardı

Unlucky at cards lucky in love – Kumarda kaybeden aşkta kaybeder

Don't play dumb – Anlamamazlıktan gelme

Don't get smart with me – Bilmiş bilmiş konuşma

A word to the wise – Arif olan anlar

Through thick and thin – İyi günde kötü günde

What is he/she to you? – O senin neyin oluyor?

I'm blowing off steam – Kafa dağıtıyorum

Time heals all wounds – Zaman her şeyin ilacıdır

Don't twist my words – Sözlerimi çarpıtma

Third time is the charm! – Allah'ın hakkı üçtür!

You are the best thing that's ever happened to me – Başıma gelen en güzel şeysin

I'll be blunt with you – Seninle açık konuşacağım

I'm not big on surprises – Sürprizleri pek sevmem

I could use a coffee – Bir kahve olsa fena olmaz

Fake it until you make it – Köprüyü geçene kadar ayıya dayı de

Teamwork makes the dream work – Birlikten kuvvet soğar

Just what the doctor ordered – İlaç gibi geldi

Hit the jackpot – Turnayı gözünden vurmak

You wouldn't dare – Sıkıysa yap

Do your worst – Elinden geleni ardına koyma

Let's hash this out – Şunu açıklığa kavuşturalım

You cannot take it out on me – Sinirini benden çıkartamazsın

Don't stoop to his/her/their level – Onun/onların seviyesine inme

Can I be excused – Bana müsaade, izninizle

My pet peeve/a pet peeve of mine – Gıcık olduğum şey

Fish or cut bait – Lafı bırak icraata geç

What of it? – Ne olmuş yani?

Let it go – Bırak boşver, aldırma

I have an idea/I have a better idea - Bir fikrim var/daha iyi bir fikrim var

I have no idea/clue – Hiç bir fikrim yok

What's going on? – Ne oluyor? Ne dönüyor burada?

Something is going on – Bir şeyler dönüyor

I have no idea what you're talking about – Neden bahsettiğin hakkında hiçbir fikrim yok

Do you know/understand what I mean? – Ne demek istediğimi biliyor musun/anladın mı?

What the hell is that? – Bu ne şimdi/ bu da ne demek oluyor?

What the hell was that? – O neydi öyle?

What's the matter/what is it? – Sorun ne?

Consider it done – Olmuş bil

Drop the pin - Bana konum at

What took you so long? – Nerede kaldın?

Are you mocking me? - Benimle dalga mı geçiyorsun?

It takes one to know one – Kişi kendinden bilir işi

If I knew then what I know now – Şimdiki aklım olsaydı

Tomorrow is another day – Gün doğmadan neler doğar

You can whistle for it! - Üstüne bir bardak su iç!

Figure of speech – Lafın gelişi

I have gone through fire and water – Çok badireler atlattım

Don't get me started – Ağzımı açtırma benim

It doesn't do me any good – Bu işime yaramaz

I'm in the soup – Hapı yuttum

One way or another – Öyle ya da böyle

Don't keep up with the Joneses - Sidik yarışı yapma

I wouldn't miss it for the world - Hayatta kaçırmam, hiçbir şey engel
olamaz

Great minds think alike – Aklın yolu birdir

My prayers have been answered - Dualarım kabul oldu sonunda

No ifs and buts – Aması maması yok

I'm not in the mood – Keyfim yok, havamda değilim

Like it or lump it /shape up or ship out – Ya bu deveyi güdersin ya bu
diyardan gidersin

Also known as (A.K.A) – Nam-i diğer

I'll give a shot - Bi deneyeceğim

Let's just call spade a spade - Eğri oturalım doğru konuşalım

You (have) made my day – Beni mutlu ettin

Your face speaks volumes - Yüzün herşeyi anlatıyor, herşey ortada

I'm on fire - Gaza geldim

I'm on a roll – Şanslı günündeyim

I will eat my hat - Dişimi kırarım, kellemi keserim

I will take a rain check - Alacağım olsun, bir dahaki sefere

I had/got goose bumps - Tüylerim diken diken oldu

I had/got lump in my throat - Boğazım düğümlendi

I can't thank you enough – Ne kadar teşekkür etsem azdır

Something like that – Bunun gibi bir şey, öyle sayılır

I'm all ears – Kulağım sende, seni dinliyorum

One thing leads to another - Aksilikler geldi mi üst üste gelir

One thing led to another - laf lafı açtı, olaylar birbirini izledi

Nothing has much changed since we last spoke - Son görüştüğümüzden
beri değişen fazla şey yok

Your ears must have been burning - Kulakların çınlamıştır, kulaklarını
çınlattık

Your ears must be burning - Kulakların çınılıyordur

So be it – Öyle olsun bakalım

Nothing is what it seems – Hiçbir şey görüldüğü gibi değil

If I'm not mistaken – Eğer yanıyorsam

It's over my head/it's beyond me – Bu beni aşar, bilgim yok, yetkim yok

It's your call – Karar senin, sen karar ver

I'll be right back – Hemen geliyorum, hemen geleceğim

I'm on my way – Yoldayım, geliyorum

It's up to you – Sen bilirsin, sana kalmış

You are lying like a rug - Utanmadan yalan söylüyorsun

You'll never get away with this – Bunun hesabını vereceksin

Seeing is believing – Gözümle görmezsem inanmam

Nothing gets by you – Gözünden hiçbir şey kaçmıyor

Do your share – Üzerine düşeni yap

What's wrong with you? – Neyin var, neyin var senin?

There is something you should know - Bilmen gereken bir şey var

There is nothing to do/say/speak... Yapacak/söyleyecek/konuşacak.....
bir şey yok

There is nothing to be done - Yapılacak bir şey yok

I'm kidding, I'm joking – Şaka yapıyorum

I was just kidding – Şaka yapıyordum sadece

Is there something/anything I can do for you? – Sizin için yapabileceğim
bir şey var mı?

Are you kidding me? – Dalga mı geçiyorsun?

You gotta be kidding (me) – Şaka yapıyorsun herhalde

Let me know/keep me posted – Bana haber ver

I'll let you know – Sana haber veririm

I'm speechless – Nutkum tutuldu, ne diyeceğimi bilmiyorum

Can/could you do me a favor? - Bana bir iyilik yapabilir misin? /yapabilir
misiniz?

Until death do us apart - Ölüm bizi ayırana kadar

Keep in touch – Arayı soğutmayalım, görüşelim

Damn it/God damn it – Allah kahretsin

I'm bored – Canım sıkılıyor

Are you bored? – Canın sıkılıyor mu?

It's all the same to me - Benim için farketmez, bana hepsi uyar

I am excited - Heyecanlıyım

Are you excited? - Heyecanlı mısın?

I got it – Anladım

Got it? /you got it? – Anladın mı?

I don't get it – Anlamıyorum

I didn't get it – Anlamadım

Don't you get it? – Anlamıyor musun?

Do you get it? – Anlıyor musun?

Good to know (it) – Bunu bildiğim iyi oldu

It never rains but it pours - Geldi mi üst üste gelir, aksilikler hep üst üste gelir

I can't wait to see you - Seni görmek için can atıyorum

I am proud of you - Senin ile gurur duyuyorum

I am looking forward to seeing you again - Seni tekrar görmeyi dört gözle bekliyorum

Have I made myself clear? - Yeterince net olabildim mi?

I will take care of it/this - Bunu ben hallederim

It's time to go/sleep/eat - Gitme/uyuma/yemek vakti geldi

Take a deep breath - Derin bir nefes al

Let it all out/ Out with it - İçindekileri dök

Get lost - Kaybol, gözüm görmesin seni

Leave me alone – Beni rahat bırak

I am screwed up - Mahvoldum, bittim ben

I have screwed up everything - Herşeyi berbat ettim

Don't screw it up - Eline gözüne bulaştırma

I do apologize - Özür dilerim

I must hand it to you – Hakkını vermeliyim, hakkını yemeyeyim

I am done - Benden bu kadar, bittim ben

I am not done yet - Henüz işim bitmedi

It's done - Bitti, halloldu

It's not done yet - Henüz bitmedi

Is it done? - Tamam mı? Bitti mi?

Shall I/we begin? - Başlayayım mı/başlayalım mı?

Pull yourself together - Kendine çeki düzen ver, kendini topl

Don't exaggerate it/Don't overreact- Abartma

I am on it - İlgileniyorum, üstündeyim, o iş bende

| |
|--|
| <i>I am working on it</i> - İlgileniyorum, üstündeyim, hallediyorum |
| <i>How about this?</i> - Buna ne dersin? |
| <i>What's the scoop?</i> - Son durum ne? |
| <i>You are chip off the old blocks</i> - Hik demiş burnundan süşmüş, babasına çekmiş |
| <i>Come one come all</i> - Gel vatandaş gel, herkes gelsin |
| <i>Day in day out</i> - Her allahın günü, her gün sabahtan akşama kadar |
| <i>Take a look at this</i> – Buna bi' bak, bi' göz at |
| <i>You get what you pay for</i> - Ne kadar ekmek o kadar köfte |
| <i>Would I ever upset you!</i> - Seni hiç üzer miyim! |
| <i>Would that work for you?</i> - Bu işine yarar mı? |
| <i>He would turn over in his grave</i> - Mezarında ters dönerdi, kemikleri sızlardı |
| <i>Make yourself (feel) at home</i> - Rahatınıza bakın, kendinizi evinizde gibi hissedin |
| <i>This/it is against my grain</i> - Bu kişiliğime aykırı, doğama aykırı |
| <i>It is all done and dusted</i> - Herşey sonuçlandı |
| <i>Too much of a good thing is bad</i> - Azı karar çoğu zarar |
| <i>You look as if butter wouldn't melt in your mouth</i> - Sen sanki süttten çıkmış ak kaşüksın |
| <i>No strings attached</i> - Koşulsuz |
| <i>I have run out of steam anymore</i> - Hevesim kalmadı artık, gücüm kalmadı |
| <i>You wouldn't believe if I told you</i> - Anlatsam inanmazsın |
| <i>You wouldn't want that to happen</i> - Bunun olmasını istemezsin |
| <i>You are digging your own grave</i> - Kendi kuyunu kendin kazıyorsun |
| <i>You don't have the guts to do this/it</i> - Sende bunu yapacak cesaret yok |
| <i>What's been done can't be undone</i> - Başa gelen çekilir |
| <i>I never would have guessed</i> - Asla tahmin edemezdim, kırk yıl düşünsem aklıma gelmezdi |
| <i>Love is blind</i> - Aşkın gözü kördür |
| <i>I wasn't born yesterday</i> – Dünkü çocuk değilim, kaçın kurasıyım |
| <i>It is right up your/my alley</i> - Tam sana/bana göre, biçilmiş kaftan |
| <i>It will all hell break loose</i> - Kiyamet kopacak |
| <i>All hell broke loose</i> - Kiyamet koıtu |
| <i>Don't take me for granted</i> - Beni çantada keklik görme |
| <i>I couldn't agree with you more</i> - Doğru söze ne denir |

Are you a joke or what? - Cins misin nedin, şaka mısın oğlum sen

Enough is enough - Yeter artık

Damned if i do, damned if i don't - Yukarı tükürsem bıyık, aşağı tükürsem sakal

It won't undo it - Hiçbir şeyi geri getirmeyecek

I got stood up – Ekildim

It is on the tip of my tongue – Dilimin ucunda

If I were you – Yerinde olsam

Are you a regular? – Buraya sürekli gelir misin? Buranın sürekli müşterisi misin?

Have a good fly back home - İyi yolculuklar (uçak)

Don't take it personal - Kişisel algılama

Don't take it to heart - Üzme kendini

Don't start on me - Bana bulaşma, üzerime gelme

Don't take no offence - Darılmaca gücenmece yok

Don't show off – Hava atma

The ball is in your court - Top sende artık

I didn't sleep a wink - Hiç uyumadım, gözüme uyku girmedim

That's the last straw – Bu bardağı taşıran son damla oldu

It might come in handy - Belki bir gün işe yarar

It totally slipped my mind - Tamamen unutmuşum, aklımdan çıkmış

I clean forgot - Tamamen unutmuşum

Money is no object - Para önemli değil, ne kadar tuttuğu önemli değil

Do as I (have) told you - Dediğim gibi yap

Do as I say, not as I do - Dediğimi yap, yaptığımı yapma

I wouldn't dream of it - Aklımdan bile geçirmem

You can't even imagine - Hayal bile edemezsin

I got your point/point taken – Mesaj alındı, anlaşıldı

I'm used to it – Buna alışığım, alışkınım

I got used to it – Buna alıştım

It sucks – Berbat

It sucks here – Burası berbat

It sucks to be you – Yerinde olmak istemezdim

With all due respect - Affınıza sığınarak söylüyorum, saygısızlık etmek istemem ama

When least expected - Beklenmedik bir anda, ummadık anda

It looks familiar - Tanıdık geliyor

Does it look familiar? - Bu tanıdık geliyor mu?

You look familiar to me - Bana tanıdık geliyorsunuz, seni gözüm bir yerden ısıyor

Talk is cheap - Demesi kolay, konuşmakla olmaz, lafla peynir gemisi yürümez

Get it done/see it done - Hallet bunu

What's the catch? – Karşılığında ne istiyorsun?

I am not right in the head - Kafam yerinde değil, aklım başımda değil

I couldn't ask for more - Daha fazlasını isteyemezdim, bundan iyisi şamda kayısı

I will make you eat your dirt - Tükürdüğünü yalatacağım sana

I have had enough of it/this - Yeter artık, canıma tak dedi

Be my guest - Nasıl istersen, kafana göre takıl, ne istersen yap

I have seen better days - Daha iyi günlerim olmuştu, önceden daha iyi durumdaydım

I am at my wit's end - Kafayı yemek üzereyim, ne yapacağımı bilmiyorum

God willing - Kismetse, allahın izniyle

I am available - Müsaitim

Are you available? – Müsait misin?

I am gonna sleep like a log - Deliksiz uyuyacağım, kütük gibi uyuyacağım

A word is enough to the wise - Anlayana sivrisineek saz, anlamayana davul zurna az

First things first - Herşey sırayla, herşeyin sırası var

It's too late - Artık çok geç, iş işten geçti

It won't happen again - Bir daha olmayacak

It won't last/take long - Çok sürmez, sürmeyecek

It won't suit my book - İşime gelmez

It won't wash - Buna kimse inanmaz, itibar etmez

Same here - Al benden de o kadar, aynen ben de

It/this has had its day - Artık bunun modası geçti, çaptan düştü

It/this is at the back of my mind - Aklımın bir köşesinde duruyor

And there is also that - Bir de şu var, ve şu da var ki

Give me a break - Gelme üstüme, bir huzur ver

Let sleeping dogs lie - Bana dokunmayan yılan bin yıl yaşasın, uyandırma kerizi

This is all I know - Tüm bildiğim bu

This is all my fault - Hepsi benim hatam

Never heard of it - Bunu hiç duymadım

History repeats itself - Tarih tekerrür eder

What's bothering you? - Canını sıkan ne?

Truth will out one day - Bir gün gerçek er ya da geç ortaya çıkar

Give it a shot- Bi dene

It hit me - (bir anda) kafama dank etti

I am at the end of my rop - Sabrım kalmadı artık, dayanacak gücüm kalmadı

May god be with you - Tanrı yardımcın olsun

May god curse you - Allah belanı versin

May you get no benefit from it - Haram olsun

May you be happy - Mutlu olasın

May he rest in peace - Allah rahmet eylesin

I will do my best - Elimden geleni yapacağım

I did my best/I have done my best - Elimden geleni yaptım

I'm doing my best – Elimden geleni yapıyorum

Suck it up - Kabullen bunu, kabul et

Time's up - Süre doldu

Have a heart – İnsaf be

Shame on you – Ayıp sana, yazıklar olsun

I can't take a joke - Şaka kaldıramıyorum

All jokes aside - Şaka bir yana

I am having second thought - Tereddütüm var

Are you having second thought? - Tereddütün mü var?

I am starving - Açlıktan ölüyorum

Not that I know of - Bildiğim kadarıyla

My battery is low - Şarjım az

My battery is dead - Şarjım bitti

Time is ticking - Zaman işliyor

Time flies - Zaman akıp geçiyor

Speak your minds - Aklından geçeni söyle

I am/got tipsy - Çakırkeyfim

I am/got drunk - Sarhoş oldum

I am scared - Korkuyorum

Are you scared? - Korkuyor musun?

I got scared - Korktum

Did you get scared? - Korktun mu?

You are scaring me - Beni korkutuyorsun

I don't buy it - Yemedim, kandıramadın beni

Did he buy it? - Yedi mi? Zokayı yuttu mu?

He bought it - Zokayı yuttu, yemi yuttu, zokayı yuttun

It's raining cats and dogs - Bardaktan boşalırcasına yağmur yağıyor

I will leave no stone unturned - Taş üstünde taş bırakmayacağım

Knock yourself out - Kafana göre takıl, yapta görelim

No offence meant - Üzerine alınma, niyetim sizi kırmak değildi

Once the wheels are turning, there is no going back - Başladık mı geri dönüşü yok

I beg to differ with you - Sizin ile aynı fikirde değilim

I owe you one - Borçlandım sana

I owe you big time - Sana çok borçlandım

How should I know? - Ben nereden bileyim?

You can't get away with it/this - Bundan kurtulamazsın

Are we agreed? - Anlaştık mı?

I agree with you - Sana katılıyorum, aynı fikirdeyiz

Do you agree with me? - Bana katılıyor musun? Hem fikir miyiz?

In the middle of nowhere - Allahın unuttuğu yer

That makes two of us - Al benden de o kadar

You sold me - Beni ikna ettin

You sold me out - Beni sattın

This is it - Buraya kadar, tamam artık, önemli an geldi çattı

I stand by what I said - Lafımın arkasındayım

I can take it or leave it - Olsa da olur olmasa da

Funny you should ask! Bunu sorman ne ilginç!

Humor me - Dediğimi yap işte

As soon as possible/A.S.A.P. - Olabildiğince çabuk

Rest in peace/R.I.P. - Huzur içinde yatsın

Bite the bullet - Sık dişini

Let me guess - Dur tahmin edeyim

Spill the beans - Baklayı ağzından çıkart

Who cares? - Kimin umrunda ki

I am in a hurry - Acelem var

Are you in a hurry? - Acelen mi var?

Who do you think you are? - Kim olduğunu sanıyorsun?

Speaking of the devil - İti an çomağı hazırla

Speaking of which - Hazır lafı açılmışken, aklıma gelmişken

This is not your/my business - Sanane/banane

It's none of your business - Sanane, karışma sen

This is on me - Bu benden olsun, ben ödüyorum, ben ısmarlıyorum

It's my treat - Bu benden olsun, ben ödüyorum, ben ısmarlıyorum

There is more - Dahası var

It's selling like hot cakes - Peynir ekmek gibi satıyor

You are barking up the wrong tree - Yanlışın var, yanılıyorsun

You got on my nerves - Uyuz ettin beni, gına getirdin, sınırlarımı ayağa kaldırdın

I couldn't care less - Umrunda değil, benim için farketmez

You (have) crossed the line - Haddini aştın

My mind suddenly went blank - Birden beynim durdu

I have two left feet - Beceriksizim, sakarım

It doesn't make any sense - Hiç mantıklı değil, manası yok

It doesn't concern you - Bu seni ilgilendirmez

I (have) talked until I was blue in the face - Damağım kuruyana kadar konuştum

I can't make up my mind - Karar veremiyorum

Just sleep on it - Sen bunu bir düşün

I swear to god - Tanrı şahidim olsun, vallahi billahi, iki gözüm önüme aksın

I wouldn't if I were you - Ben olsam yapmazdım, yerinde olsam yapmazdım

I wouldn't have expected anything less from you - Senden de aksini beklemezdim

All talk/mouth and no trousers/action - Laf var icraat yok

I love you the way you are - Seni olduğun gibi seviyorum

By any means necessary - Mümkün mertebe

I have been through this before - Daha önce bunu yaşadım

It is a far cry from - Alakası bile yok, ne alakası var, hiç ilgisi yok

I will make it up - Sonra telafi edeceğim/ederim

I made it up - Uydurdum, kafadan attım

Let me ask you something - Sana bir şey soracağım, izin ver sana bir şey sorayım

Don't sweat it - Yorma kendini

You are (so) busted - Kötü yakalandın

I am busted - Yakalandım

Is this/that a threat? - Bu bir tehdit mi?

I am not interested in it/this - Bunun ile ilgilenmiyorum

Are you interested in it/this? - Bu ilgini çeker mi? Buna ilgin var mı?

He/she is digging in his/her heels in - Nuh diyor peygamber demiyor

He/she dug in his heels in - Nuh dedi peygamber demedi

Never say never - Asla asla deme

Long time no see/talk - Uzun zamandır görüşemedik/konuşamadık

You reap what you sow - Ne ekersen onu biçersin

As far as I know - Bildiğim kadarıyla

Wish me luck - Bana şans dile

Keep your fingers crossed for me - Bana şans dile

How long does it take? - Ne kadar sürer?

Do the right thing - Doğru olanı yap

You did the right thing - Doğru olanı yaptın

Are you alive? - hayatta mısın? Yaşıyor musun sen?

He has a mind like a sieve - Onun balık hafızası var

You are thinking inside the box - Dar düşünüyorsun, dar çerçeveden bakıyorsun

How dare you! Ne cüretle

Like I care - Sanki umrumdaydı, çok da tın

Look who is here - Bak kim gelmiş, bak kim burada

What's your point? - Ne demeye çalışıyorsun? Amacın ne?

What are you talking about? - Sen neden bahsediyorsun?

What are you getting at? - Lafı nereye getiriyorsun?

You can't beat that - Bundan iyisi olamazdı/yapılamazdı

What do you take me for? - Sen beni ne sanıyorsun?

I am confused - Kafam karışık, karıştı

Are you confused? - Kafan mı karışık?

How is that possible? - Bu nasıl mümkün olabilir?

I dont understand what you mean - Ne demek istediğini anlamıyorum

I have no idea what you are talking about - Ne konuştuğun hakkında hiç fikrim yok

It/this is matter of life and death - Ölüm kalım meselesi, çok önemli

I have no doubt - Hiç şüphem yok

For my/your sake - Hatırım/hatırın için

I spoke too soon - Çok erken konuştum

Who knows? - Kim bilir?

Over my dead body - Cesedimi çiğnersin

It doesn't take long time - Uzun süre almaz, uzun sürmez

Believe or not - İster inan ister inanma

Needless to say - Söylemeye gerek yok, fazla söze gerek yok

Watch out your month - Söylediklerine dikkat et

Take a guess! - Tahminde bulun!

You are right on the money/nose - Tam üstüne bastın

Where were we? - Nerede kalmıştık?

I can't take it anymore - Dayanamıyorum artık

Couldn't be better - Daha iyisi olamazdı

You did it/you made it - Başardın, yaptın

Let's face it - Hadi yüzleşelim

Face your fear - Korkularınla yüzleş

What's done is done - Olan olmuş artık

It's cost me a fortune - Bu bana baya pahalıya patladı

It's my/your turn - Benim sıram, sıra bende/senin sıran, sıra sende

It's all greek to me - Konuya yabancı kaldım, fransız kaldım

I losy my face - Mahcup oldum

Now you are talking! - Bana bunlarla gel!

Every Jack has a/his Jill – Herkesin bir kısmeti vardır, her bitli baklanın kör alıcısı vardır

This will tide you over – Bu seni bir süre idare eder

I'll be the judge of that – Onu ben bilirim

I (have) stood my ground – Geri adım atmadım, dik durdum

I put my foot down – Ağırılığımı koydum

No way! – İmkani yok, olamaz

Try one more time – Bir kez daha dene

Are you insane? – Kafayı mı yedin sen?

Are you out of your mind? – Kafayı mı yedin sen?

I'm tired/sick of it – Bıktım artık

I'm fed up / I got fed up – Bıktım artık

It's not end of the world – Dünyanın sonu değil

You have my word – Söz veriyorum

Hang in there – Dayan

You are making me blush – Utandırıyorsun beni

Let's get to the point – Sadede gelemim

Give it to me straight - Lafı dolandırma, direkt söyle

Let's go for a spin - Hadi gezelim biraz (araba, bisiklet)

You have such a good taste - Güzel zevkiniz var

Your number is up! – Sıran geldi!

We have a lot in common - Çok ortak noktamız var

What were you thinking? - Aklın neredeydi? Ne düşünüyordun?

You don't say so! - Deme ya, hadi ya, yok ya!

By all means - Hay hay, seve seve, mutlaka, elbette ki

I will get a kick out of this job - Bu iş hoşuma gidecek, bu iş keyifli olacak

On my signal - İşaretimle

I spoke out of turn - Haddimi aştım

There is no telling - Tahmin etmek mümkün değil

There is no chance - Hiç şansı yok, mümkün değil

It feels right (to me) - (bana) doğru geliyor

It doesn't feel right/it feels wrong - doğru değil gibi

It seems alright - Herşey yolunda gözüküyor, yolunda gibi

Can you do me a favor? - Bana bir iyilik yapabilir misin?

So far so good – İdare eder, şimdilik skıntı yok

Glimmer of hope - Umut ışığı

You are talking out your arse again - Yine boş boş konuşuyorsun, kışından uyduruyorsun

More haste less speed – Acele işe şeytan karışır

It/this is not fair - Bu adil değil

I am cool with it - Bana uyar, benim için hava hoş

It is not big deal - Büyütülcek bir şey yok, önemli bir değil, abartılacak bir şey değil

I am almost done - İşim bitmek üzere

Take a hike – Uza bakalım

Fair enough – Yeterince makul, öyle olsun, akıllıca

I don't know what you're talking about – Neden bahsettiğini bilmiyorum

I don't know what to do – Ne yapacağımı bilmiyorum

Don't pull my leg – Benimle dalga geçme

I have a hunch that ... İçimden bir ses diyor ki

Says who? – Kim demiş?

Says me! – Ben diyorum!

It's somewhere here/there- Burada/şurada bir yerde

So what? – Nolmuş yani?

It's done – Oldu, bitti, tamamdır

Get over it - Aş artık bunu

Don't mention it – Lafı bile olmaz

I can't help it – Elimde değil

You are so out of it - Konunun çok dışındasın, hiç takip etmiyorsun

How did you pull it/that off? - Bunu nasıl başardın?

That's all for now - Şimdilik bu kadar

It's impossible - Mümkün değil

It's not possible/it is impossible - Mümkün değil

It's out of the question - Bu söz konusu bile olamaz, imkansız

There is no way - Mümkün değil, imkanı yok

It's not acceptable - Kabul edilemez

Zip your lip! – Sus, kapa çeneni

Is this it? - Buraya kadar mı? Tamam mı?

It doesn't make any difference for me - Benim için fark etmez

So called – Güya

I can handle it/this - Bunun ile baş edebilirim, bunu halledebilirim

Show some respect - Biraz saygı göster

I'll tell you what – Bak ne diyeceğim sana

Get out of my way - Çekil önümden

I appreciate it - Minnettarım

Guess what?! – Bil bakalım noldu?!

Take it easy - Sakin ol, ağır ol, takma kafana

It's so gross - Berbat, mide bulandırıcı

Can/may I take a break? -Ara verebilir miyim?

It belongs to me - Bu bana ait, bu benim

So to speak – Tabiri caizse

I have a lot to do - Yapacak çok işim var

It's getting late – Saat geç oluyor artık

Can I count on you? - Sana güvenebilir miyim?

There you go - Al bakalım

My feet are killing me - Çok yoruldu, ayakta duramıyorum artık

You set me up - Bana tuzak kurdun

You have no right to do this - Bunu yapmaya hakkın yok

What about it? - Ne olmuş yani? ne çıkar bundan?

This is bullshit - Bu çok saçma

This is ridicilous - Bu çok komik/saçma

I have made up my mind - Kararımı verdim

Don't get me wrong - Beni yanlış anlama

Let me say something - Bir şey diyeceğim

Tell me about it - Bir de bana sor, bilmez miyim hiç! Bunu bana mı söylüyorsun

What grade are you in? – Kaçınıcı sınıftasın?

It takes guts.... – Yürek ister

Play it cool – Duygularını belli etme, sakin ol

Fits like a glove – Cuk oturdu, tam oldu

Rather you than me – Yerinde olmak istemezdim

Keep your nose clean – Her şeye burnunu sokma

| | |
|--|---|
| <i>I've had it up to here</i> | <i>– Burama kadar geldi</i> |
| <i>I plead the fifth</i> | <i>– Susma hakkımı kullanıyorum</i> |
| <i>I was/got caught off guard</i> | <i>– Hazırsız yakalandım</i> |
| <i>It dawned on me</i> | <i>– Nihayet anladım</i> |
| <i>Look who is talking</i> | <i>– Diyene bak</i> |
| <i>Every dog has his day</i> | <i>– Bir gün şans bize de güler</i> |
| <i>Like mother like daughter</i> | <i>– Anasına bak kızını al</i> |
| <i>I wear the pants in the family</i> | <i>– Evde benim borum öter</i> |
| <i>Shove it up your ass</i> | <i>– Kıçına sok</i> |
| <i>That came out wrong</i> | <i>– Öyle demek istemedim</i> |
| <i>Don't slouch</i> | <i>– Kambur durma</i> |
| <i>Dibs/I call dibs</i> | <i>– İlk ben dedim, benimdir</i> |
| <i>Your face rings a bell</i> | <i>– Yüzün tanıdık geliyor</i> |
| <i>Like he owns the place</i> | <i>– Sanki babasının yeri</i> |
| <i>I have no time to satisfy your curiosity</i> | <i>– Merakını giderecek zamanım yok</i> |
| <i>It cracks me up</i> | <i>– Beni gülmekten kırıp geçiriyor</i> |
| <i>Quench your thirst</i> | <i>– Susuzluğunu gider</i> |
| <i>You snooze you lose</i> | <i>– Sona kalan dona kalır</i> |
| <i>I'm cross with you</i> | <i>– Sana küsüm, sana kızgınım</i> |
| <i>You double crossed me</i> | <i>– Bana kazık attın</i> |
| <i>The floor is yours</i> | <i>– Söz sende</i> |
| <i>Let it slide</i> | <i>– Akışına bırak</i> |
| <i>Are you sulking?</i> | <i>– Trip mi atıyorsun?</i> |
| <i>Excuse me for living</i> | <i>– Ne yapsam suç! Öleyim bari!</i> |
| <i>What's shaking?</i> | <i>– Ne var ne yok?</i> |
| <i>Rome wasn't built in a day</i> | <i>– Bazı şeyler zaman alır, sabreden derviş muradına ermiş</i> |
| <i>Through thick and thin</i> | <i>– İyi günde kötü günde</i> |
| <i>What's the world coming to</i> | <i>– Dünyanın çivisi çıkmış</i> |
| <i>Don't bring me into this</i> | <i>– Beni bu işe karıştıрма</i> |
| <i>It will do you good</i> | <i>– Bu sana iyi gelecek</i> |
| <i>I lost my train of thought</i> | <i>– Söyleyeceklerimi unuttum</i> |
| <i>It doesn't fall to me</i> | <i>– Bana düşmez</i> |
| <i>The wheel came off</i> | <i>– İşler/planlar bozuldu</i> |

| |
|---|
| It's the thought that counts – Düşünmen yeter |
| Blood is thicker than water – Aile her şeyden önce gelir/et tırnaktan ayrılmaz |
| Shove it! – Al başına çal! |
| As it should be – Olması gerektiği gibi |
| Can/May I get by? – Geçebilir miyim? |
| Are you an item? Sevgili misiniz? |
| I kid you not – Şaka yapmıyorum |
| I'm feeling a bit off color - Biraz keyifsiz hissediyorum |
| It takes one to know one – Kişi kendinden bilir işi, üzüm baka baka kararır |
| I'm strapped for cash – Nakite sıkışığım |
| Make it snappy – Sallanma |
| On an empty stomach – Aç karnına |
| Whatever turns you on! – Paşa gönlün bilir! |
| Don't go through my phone! – Telefonumu kurcalama! |
| Did you go through my phone? – Telefonumu mu kurcaladın? |
| I don't have any reception! – Telefonum çekmiyor! |
| Pull your weight! – Üzerine düşeni yap! |
| Look what the cat dragged in! - Aman da aman kimler gelmiş! |
| What's the damage? – Günahımız nedir, ne kadar? |
| In Layman's terms/words – Anneye anlatır gibi |
| It's like we broke the seal to the place – Ayağımızı sürüdük |
| I went off on a tangent – Daldan dala atladım, konu dışına çıktım |
| My jaw dropped! – Ağzım açık kaldı! |
| I know here like the back of my hand – Buraları avucumun içi gibi bilirim |
| You are on the right track – Doğru yoldasın |
| It's the least I could do! – Lafı mı olur, ne yaptım ki! |
| That day is close at hand – Eli kulağında, bugün yarın gelecek |
| Far from it! Alakası yok! |
| Lo and behold! – Bak sen! |
| You make my heart race – İçimi kıpır kıpır ediyorsun |
| We are in a sulk – Aramız kötü |
| I lost face – Mahcup oldum |
| My jumper is pilling – Kazağım tüyleniyor, tüylendi |

You get what you pay for! – Ne kadar ekmek o kadar köfte!

It is stuffy in here – Burası havasız

I am fuming – Burnumdan soluyorum

I just blurted it out – Ağzımdan kaçırdım

I'll level with you – Seninle açık açık konuşacağım

He/she is a nasty piece of work – Hiç sağlam ayakkabı değil, g.tü başı ayrı oynuyor

Through thick and thin – İyi günde kötü günde

There are people from all walks of life – Her kesimden insan var

I made a fool of myself – Rezil oldum

I'm not in the right headspace – Kafam yerinde değil

I'm not feeling it – Modumda değilim

What set you off? – Seni ne tetikledi?

I'm stuffed – Tıka basa doydum

Stuff happens – Olur böyle şeyler

And that's that – Hepsi bu kadar, konu kapanmıştır

You startled me – Ödümü kopardın

We are playing hocky – Okulu asıyoruz

You are off the hook – Paçayı kurtardın

This just in – Son dakika, flaş flaş

It does the job – Bu işi görür

It/things got out of hand – İşler çığrından çıktı

I'm so stoked – Çok heyecanlandım

Though luck – Şansına küs

Keep your cool – Sakinliğini koru

I can't wrap my head around it – Aklım almıyor

Does it/that ring a bell? – Bir şeyler çağrıştırdı mı?

It doesn't ring a/any bell – Hiçbir şey çağrıştırmadı

Duly noted – Not edilmiştir

He/she is a tough nut to crack – Çetin ceviz biri

You land on your feet – Dört ayak üzerine düştün

You've raised the bar – Çıtayı yükselttin

I'm flipping out – Çıldırıyorum

I didn't pay no mind – Aldırış etmedim

It's easier said than done – Demesi kolay

What's in it for me? – Bundan benim çıkarım ne?

Let's call it a day – Bitirelim, paydos edelim

I got this – O iş bende

We are toast – Hapı yuttuk

May the best one win! – İyi olan kazansın!

So much the better – Daha ne olsun, canıma minnet

Live and let live – Kimsenib tavuğuna kışt deme

My nerves are shot – Sinirlerim alt üst oldu

Run for your life! – Canını seven kaçsın!

Something fishy is going on around here – Bu işin içinde bir iş var

Get it off your chest! – Söyle rahatla

I throw myself on your mercy – Affınıza sığınıyorum

I would move heaven and earth for you! – Senin için yeri göğü inletirim!

None taken – Hiç de alınmadım

I've been to hell and back! – Öldüm öldüm dirildim!

Takes a thief to catch a thief! – Dinsizin hakkından imansız gelir!

Stop bugging me! – Beni gıcık etmeyi bırak, canımı sıkma benim

Will wonders never cease! – Bak sen bu işe, Bir yaşıma daha girdim!

Right back at you! – Al benden de o kadar!

Don't bullshit a bullshitter! – Tereciye tere satma!

Give it all you've got – Tüm gücünü kullan, her şeyinle mücadele et

Time is not on our side – Zaman aleyhimize işliyor

You are a disgrace to the family – Ailenin yüz karasısın

How the mighty have fallen! – Bak neydi ne oldu!

Don't bullshit me! – Bana maval okuma!

Don't flatter yourself! – Hemen havalara girme!

If you get my meaning? – Bilmem anlatabiliyor muyum?

All work and no play makes Jack a dull boy! – Çalış çalış nereye kadar!

Check yourself before you wreck yourself! – Ağzından çıkanı kulağın duysun!

Don't go by me! – Bana bakma sen!

Everyman for himself! – Herkes kendi başının çaresine baksın!

Don't fall for it! Sakın kanma!

This is some serious shit! – Şimdi yandık, b.ku yedik!

Good-bye and good riddance! – Yürü anca gidersin!

Good for what ails you – Her derde deva

Gone but not forgotten! – Kalbimizde yaşıyor!

You are more than welcome! – Başımın üstünde yerin var!

You can't help yourself! – Senin kendine bile hayrın yok!

What a relief! – Oh, be dünya varmış!

Physician heal thyself! – Kelin ilacı olsa kendi başına sürer!

You do the crime; you do the time! – Eden bulur!

Fit for a king/queen! – Yemede yanında yat!

That's the way it goes! – Böyle gelmiş böyle gider!

There are plenty of other fish in the sea – Elini sallasan ellisi!

A man after my own heart! – Kafa dengi bir adam

If I told you once, I told you a thousands time! – Dilimde tüy bitti!

I'm bored out of my mind – Sıkıntıdan kafayı yiyeceğim

What's this world coming to! – Dünyanın çivisi çıkmış!

Tomorrow's another day! – Yarın ola hayrola!

Bless your heart! – İyi ki varsıb, hay yaşa!

With God as my wittness – Tanrı şahidimdir ki!

It never crossed my mind! – Aklımın ucundan bile geçmedi!

I don't feel like myself! – Tadım tuzum yok!

Earth to earth, ashes to ashes, dust to dust! – Topraktan geldik toprağa gideceğiz!

Poetic justice! – İlahi adalet

Go with God! – Allah yolunu açık etsin!

My mood lifted – Keyfim yerine geldi

I feel left out – Dışlanmış hissediyorum

Suit yourself! – Paşa gönlün bilir!

Truth hurts, truth is bitter – Gerçekler acıdır

Whatever will be, will be! – Kismetse olur!

You clean up nice! – Jilet gibi olmuşsun!

I can't put my finger on it – Tam olarak ne olduğunu çıkaramıyorum

The world doesn't revolve around you – Dünya senin etrafında dönmüyor

If I do say so myself – Övünmek gibi olmasın da

I'm sorry I spouted off at you – Kusura bakma sana küstahça konuştum

You do you! – Kendi bildiğini yap

My choices are very slim – Seçeneklerim çok az

My voice is hoarse – Sesim kısıldı
